

Lackierkabinen
Vorbereitungsplätze
Industrielle Kabinen

*Cabines de peinture
Zones de préparation
Cabines de peinture industrielles*





Hauptsitz Spanesi / *Siège central Spanesi*

— Trauen Sie SPANESI und Sie bekommen ein Meisterwerk

Confiée à SPANESI et vous obtiendrez un chef-d’œuvre —

Spanesi ist ein Unternehmen, das sich ständig weiterentwickelt und heute eine führende Stellung im Bereich der Ausstattungen für den Karosseriebetrieb erreicht hat. Ein kontinuierliches Wachstum, bei dem das Konzept der Wettbewerbsfähigkeit und der Professionalität stets eine wichtige Rolle beibehalten hat. Spanesi verfügt über eine Betriebsfläche von 40.000 m² davon 10.000 m² überdacht für die interne Produktion von mehr als 80 % des Angebots mit modernsten Maschinen. Spanesi beschäftigt mehr als 100 Mitarbeiter und verfügt über Tochterunternehmen und Niederlassungen in vielen Teilen der Welt. Dabei geht es immer um die Philosophie des Firmengründers, welche von jedem einzelnen Mitarbeiter umgesetzt wird: die uneingeschränkte Zufriedenheit des Kunden.

Spanesi est une société en constante évolution qui a aujourd’hui atteint une position leader dans le secteur des équipements pour la carrosserie. Une croissance continue, dans laquelle a toujours été maintenu le concept de la compétitivité et du professionnalisme. Spanesi travaille sur une surface de 40.000 m², dont 10.000 m² couverts, dédiée à la production interne de plus de 80% de la gamme et avec des machines de haute technologie. L’organisation de Spanesi, qui maintenant compte plus de 100 employés, possède des filiales et des bureaux dans de nombreuses parties du monde. La philosophie de l’entreprise est celle de son fondateur, et qui est mis en œuvre par chaque employé: la pleine satisfaction du client.

Die technischen Daten, die Farben der Produkte und die Bilder in diesem Katalog haben illustrative Zwecke. Spanesi behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung mögliche Änderungen durchzuführen.

Les données techniques, les couleurs des produits et les images dans ce catalogue sont uniquement à titre illustratif. Spanesi se réserve le droit d’effectuer sans préavis des modifications éventuelles.

LACKIERKABINEN CABINES DE PEINTURE	4
VORBEREITUNGSPLÄTZE ZONES DE PRÉPARATION	18
INDUSTRIELLE KABINEN CABINES DE PEINTURE INDUSTRIELLES	22
PHOTO GALLERY	26



LACKIERKABINEN
CABINES DE PEINTURE

VORBEREITUNGSPLÄTZE
ZONES DE PRÉPARATION

INDUSTRIELLE KABINEN
CABINES DE PEINTURE INDUSTRIELLES



MICHELANGELO





RAFFAELLO

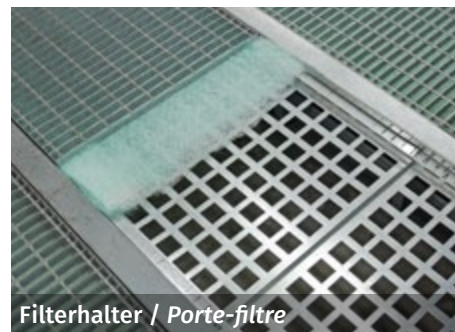
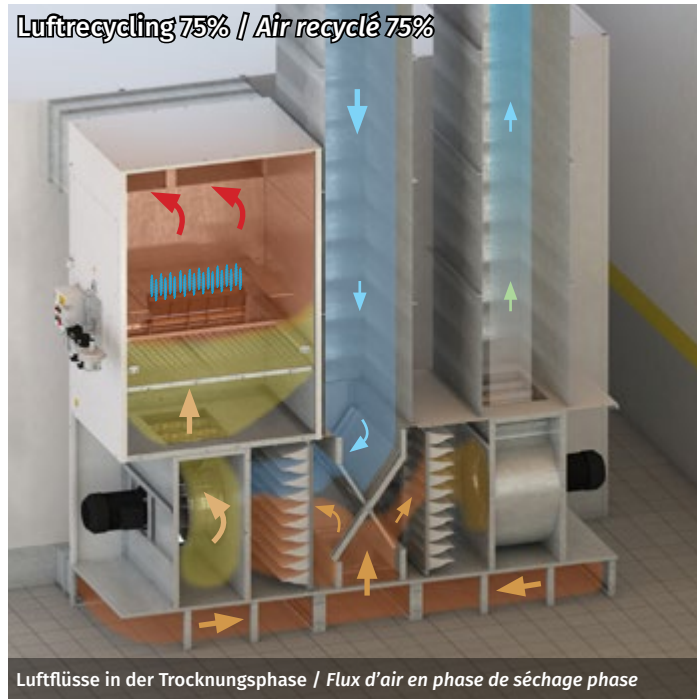
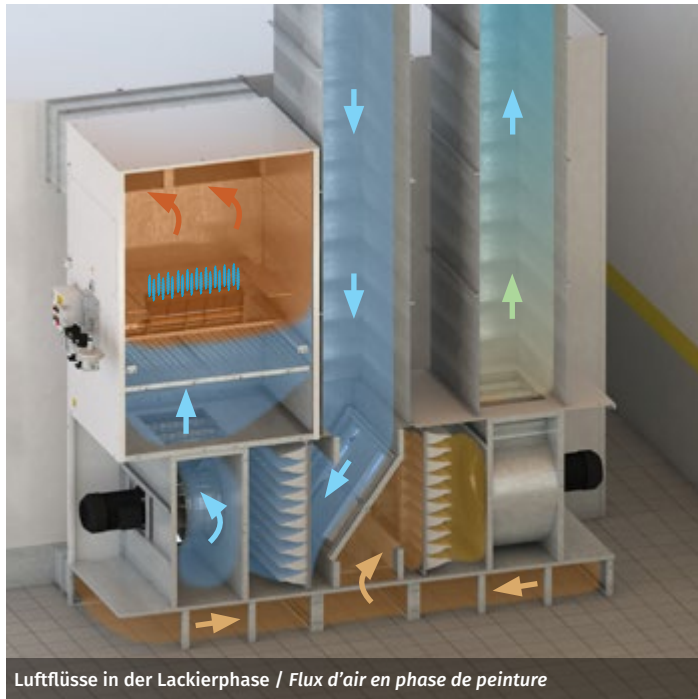
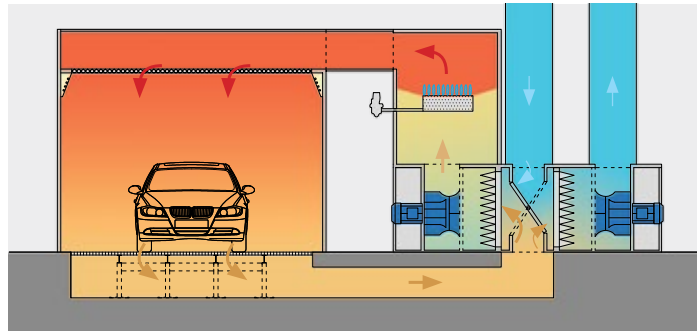
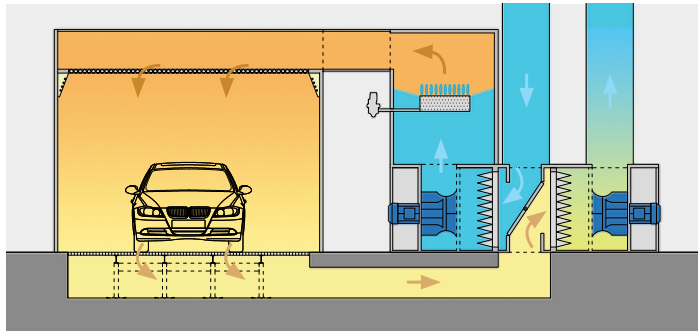




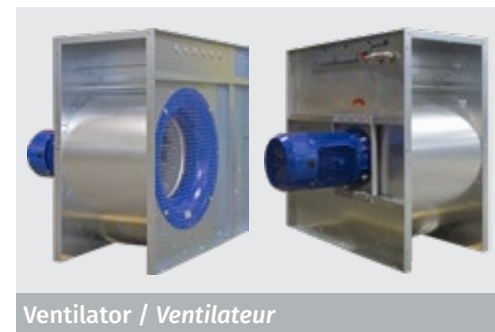
GIOTTO







Lackierung Peinture	Flash-off Evaporation	Schnelle Trocknung Séchage rapide	Langsame Trocknung Séchage lent	Lüftung Ventilation	Filterüberwachung Monitoring des filtres
23°C -3Pa 3min 23°C PROGRAM 5	35°C -3Pa 5min 35°C 2min	92°C -3Pa 13min 92°C 5min	69°C -2Pa 19min 70°C 9min	70°C -9Pa 28min 23°C 3min	11 -3 21°C -4 -119 -262
Nummer der Arbeitssitzung Choix du numéro de programme	Temperatur-einstellung während der Lackierung Modification de la température en phase de peinture	Temperatur-einstellung während des Flash-off Modification de la température de séchage rapide	Temperatur-einstellung während der Trocknung Modification de la température de séchage	Temperatur-einstellung während der Abkühlung Modification de la température de refroidissement	Optional Optionnel
Pr	F1	Pa	SET	Emergency-Stop	OK
Einschaltung / Ausschaltung Activer / désactiver	Änderung der Arbeitszeit Modification du temps de travail	Aktivierung / Deaktivierung der Heizung Activation / désactivation du chauffage	Einschaltung / Ausschaltung obere Lichter Allumage / extinction lumières supérieures	Einschaltung / Ausschaltung untere Lichter Allumage / extinction lumières inférieures	Optional Optionnel
Start des Arbeitsprogramms Démarrage du programme de travail	Temperatur- und Druckanzeige Affichage température et pression	Start des Arbeitsprogramms Démarrage du programme de travail	Menü Accès / Sortie du menu	Arbeitsprogramm stoppen Arrêt du programme de travail	Bestätigungsschalter Bouton de confirmation
Fortgeschrittene Bedienungseinheit* / Panneau de commande évolué panel*					



- Benutzerfreundliche Steuertafel mit spezifischen Bildern
- Automatischer Druck- und Temperatenausgleich
- Speicherung der Verbrauchsdaten
- Sparfunktion zur Energieeinsparung
- Dispositif d'affichage avec des icônes spécifiques
- Pressions et températures auto équilibrées
- Enregistrement de la consommation
- Fonction "Economy" pour économiser l'énergie

- STANDARD
- OPTIONAL
- NICHT VERFÜGBAR/PAS DISPONIBLE



		MICHELANGELO		RAFFAELLO		GIOTTO	
INNERE LÄNGE LONGUEUR INTERNE	6,00 m	ÄUSSERE LÄNGE LONGUEUR EXTERNE	6,11 m	○	○	○	
INNERE LÄNGE LONGUEUR INTERNE	6,50 m	ÄUSSERE LÄNGE LONGUEUR EXTERNE	6,61 m	○	○	○	
INNERE LÄNGE LONGUEUR INTERNE	7,00 m	ÄUSSERE LÄNGE LONGUEUR EXTERNE	7,11 m	●	●	●	
INNERE LÄNGE LONGUEUR INTERNE	7,50 m	ÄUSSERE LÄNGE LONGUEUR EXTERNE	7,61 m	○	○	○	
INNERE LÄNGE LONGUEUR INTERNE	8,00 m	ÄUSSERE LÄNGE LONGUEUR EXTERNE	8,11 m	○	○	○	
INNERE LÄNGE LONGUEUR INTERNE	8,50 m	ÄUSSERE LÄNGE LONGUEUR EXTERNE	8,61 m	○	—	○	
INNERE BREITE LARGEUR INTERNE	4,00 m	ÄUSSERE BREITE LARGEUR EXTERNE	4,11 m	●	●	●	
INNERE BREITE LARGEUR INTERNE	4,50 m	ÄUSSERE BREITE LARGEUR EXTERNE	4,61 m	○	○	○	
INNERE HÖHE HAUTEUR INTERNE	2,70 m	ÄUSSERE HÖHE HAUTEUR EXTERNE	3,40 m	●	●	●	
INNERE HÖHE HAUTEUR INTERNE	3,00 m	ÄUSSERE HÖHE HAUTEUR EXTERNE	3,70 m	○	○	○	
INNERE HÖHE HAUTEUR INTERNE	3,20 m	ÄUSSERE HÖHE HAUTEUR EXTERNE	3,70 m	○	○	○	
INNERE HÖHE HAUTEUR INTERNE	3,50 m	ÄUSSERE HÖHE HAUTEUR EXTERNE	4,00 m	○	○	—	

MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES

- STANDARD
- OPTIONAL
- NICHT VERFÜGBAR/PAS DISPONIBLE



	MICHELANGELO	RAFFAELLO	GIOTTO
ISOLIERTES DACH / TOIT ISOLÉ	○	—	○
FUNDAMENT IM BODEN EINGEGOSSEN MIT 3 GITTERREIHEN 450 Kg/Radspur SOUBASSEMENT DE MAÇONNERIE 3 RANGÉES DE GRILLES 450 kg/ir	—	●	●
FUNDAMENT IM BODEN EINGEGOSSEN MIT 5 GITTERREIHEN 450 Kg/Radspur SOUBASSEMENT DE MAÇONNERIE 5 RANGÉES DE GRILLES 450 kg/ir	●	○	○
METALL FUNDAMENT MIT 5 GITTERREIHEN 450 KG/RADSPUR ¹ SOUBASSEMENT MÉTALLIQUE 5 RANGÉES DE GRILLES 450 kg/ir ¹	○	○	○
GITTER 700 Kg/Radspur / GRILLES 700 kg/ir	○	○	○
GITTER 1000 Kg/Radspur / GRILLES 1000 kg/ir	○	○	○
INNERE PNEUMATISCHE RAMPE ² / RAMPE INTERNE PNEUMATIQUE ²	○	○	○
FESTE ÄUSSERE RAMPE ² / RAMPE INTERNE FIXE ²	○	○	○
PAAR ÄUSSERE RAMPEN ² / COUPLE DE RAMPES EXTERNES ²	○	○	○
3-FLÜGEL TOR / ENTRÉE À 3 PORTES	—	—	●
4-FLÜGEL TOR / ENTRÉE À 4 PORTES	●	●	—
TOR MIT „MAXI“ FENSTERN ENTRÉE AVEC “MAXI” PORTES EN VERRE	●	●	—

¹⁾ Höhe = 330mm
²⁾ Nur für metallisches Fundament H=330mm

¹⁾ Hauteur=330mm
²⁾ Seulement pour soubassement métallique H=330mm

- STANDARD
- OPTIONAL
- NICHT VERFÜGBAR/PAS DISPONIBLE



				MICHELANGELO	RAFFAELLO	GIOTTO
TOR AUS „INOX“ FACE EN ACIER “INOXYDABLE”				○	○	—
SEITLICHES ROLLTOR / PORTE À DÉBATTEMENTS LATÉRALE				○	—	○
SEITLICHES ROLLTOR MIT LICHTERN PORTE À DÉBATTEMENTS LATÉRALE AVEC ÉCLAIRAGE				○	—	—
SEITENFLUCHTTÜR / PORTE DE SERVICE LATÉRALE				●	○	○
STANGE FÜR GEGENSTÄNDE / BARRE DE SUSPENSION POUR PIÈCES				●	●	●
UNTERE LICHTER / LUMIÈRES INFÉRIEURES				○	○	○
OBERE LICHTER / LUMIÈRES SUPÉRIEURES				●	●	●
LED-LICHTER / KIT ÉCLAIRAGE À LED				○	○	○
MOTORENLEISTUNG PUISSANCE DU MOTEUR	7.5 + 7.5 kW	NOMINALLUFTKAPAZITÄT DÉBIT NOMINAL	25,000 m³/h	—	—	○
MOTORENLEISTUNG PUISSANCE DU MOTEUR	11+11 kW	NOMINALLUFTKAPAZITÄT DÉBIT NOMINAL	34,000 m³/h	●	●	○
MOTORENLEISTUNG PUISSANCE DU MOTEUR	15+15 kW	NOMINALLUFTKAPAZITÄT DÉBIT NOMINAL	38,000 m³/h	○	○	—
ELEKTROMECHANISCHE BEDIENUNGSEINHEIT PANNEAU DE COMMANDE SYNOPTIQUE				—	—	●

Wir möchten Sie daran erinnern, dass Sie sich bei jedem besonderen Bedürfnis direkt an uns wenden können. Wir werden sicherlich die beste technische Lösung mit den geringsten Investitionskosten finden.

Nous tenons à rappeler que pour tout besoin particulier, contacter directement et simplement l'entreprise et communiquer les besoins spécifiques. Spanesi sera certainement en mesure de trouver la meilleure solution au meilleur coût.

- STANDARD
- OPTIONAL
- NICHT VERFÜGBAR/PAS DISPONIBLE



		MICHELANGELO	RAFFAELLO	GIOTTO
ENTWICKELTE STEUERTAFEL PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE ÉVOLUÉ		●	●	—
MOTORENKONTROLLE MIT INVERTER MOTEURS DE COMMANDE AVEC INVERTER		○	○	○
FILTERSENSOREN (MIT ANZEIGE) KIT CAPTEURS DE CONTRÔLE POUR LE COLMATAGE DES FILTRES (AVEC AFFICHAGE)		○	—	—
AUTOMATISCHER DRUCKAUSGLEICH (ELEKTRONISCH) BALANCE AUTOMATIQUE DE LA PRESSION (ÉLECTRONIQUE)		●	○	○
SOFT-STARTER GERÄT / DISPOSITIF “SOFT STARTER”		—	●	●
EINPHASIGER DIESELBRENNER BRÛLEUR DIESEL MONOPHASÉ	200 kW	—	—	○
ZWEIPHASIGER GASBRENNER BRÛLEUR À GAZ DEUX ÉTAPES	280 kW	—	—	○
BRENNER DIREKTER FLAMME BRÛLEUR À FLAMME DIRECTE MODULANTE	280 kW	—	—	○
BRENNER DIREKTER FLAMME BRÛLEUR À FLAMME DIRECTE MODULANTE	420 kW	●	—	—
ENDOTHERMISCHES SYSTEM MIT ELEKTRISCHEN PANEELN SYSTÈME DE COMBUSTION AVEC DES PANNEAUX RADIANTS ÉLECTRIQUES		—	●	—
MÖGLICHKEIT AKTIVKOHLE PRÉDISPOSITION POUR CHARBON ACTIF		○	○	○
BRANDSCHUTZKLAPPE REI 120 ³ CLAPET COUPE-FEU REI 120 ³		●	—	●

³⁾ UNI-EN 13501-3; EN 1366-2; D.M. 16/02/2007
(Optional-nur für Spritzkabinen in Italien)

³⁾ UNI-EN 13501-3; EN 1366-2; D.M. 16/02/2007
(Standard seulement pour cabine de peinture installée en Italie)

LACKIERKABINEN
CABINES DE PEINTURE

VORBEREITUNGSPLÄTZE
ZONES DE PRÉPARATION

INDUSTRIELLE KABINEN
CABINES DE PEINTURE INDUSTRIELLES





LACKIERKABINEN
CABINES DE PEINTURE

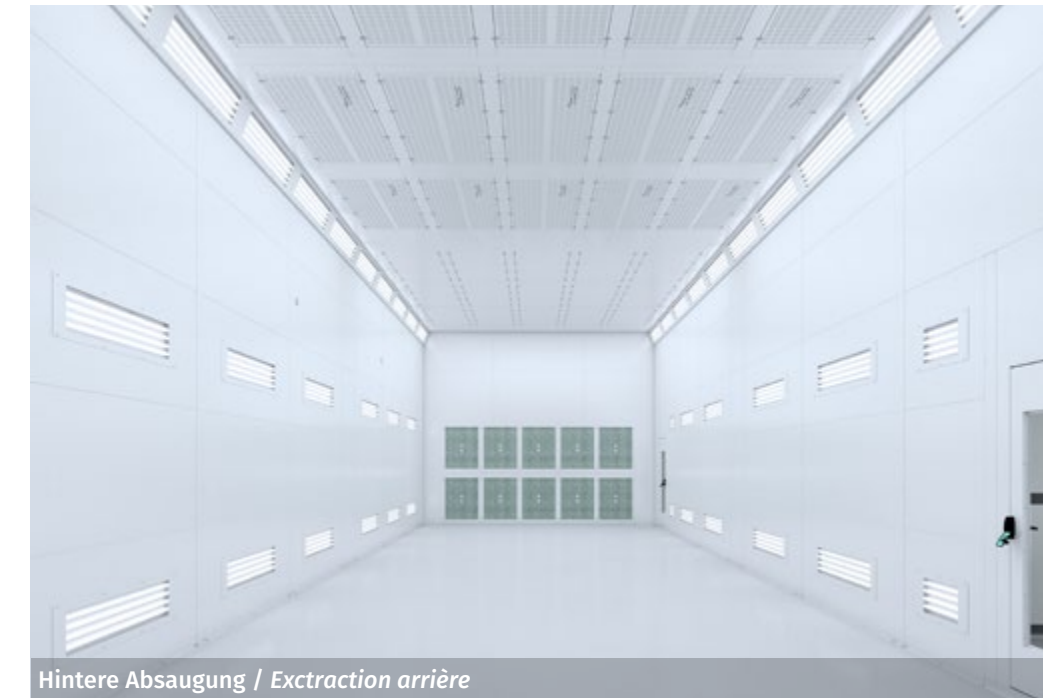
VORBEREITUNGSPLÄTZE
ZONES DE PRÉPARATION

INDUSTRIELLE KABINEN
CABINES DE PEINTURE INDUSTRIELLES





Seitliche Absaugung / Extraction latérale



Hintere Absaugung / Extraction arrière

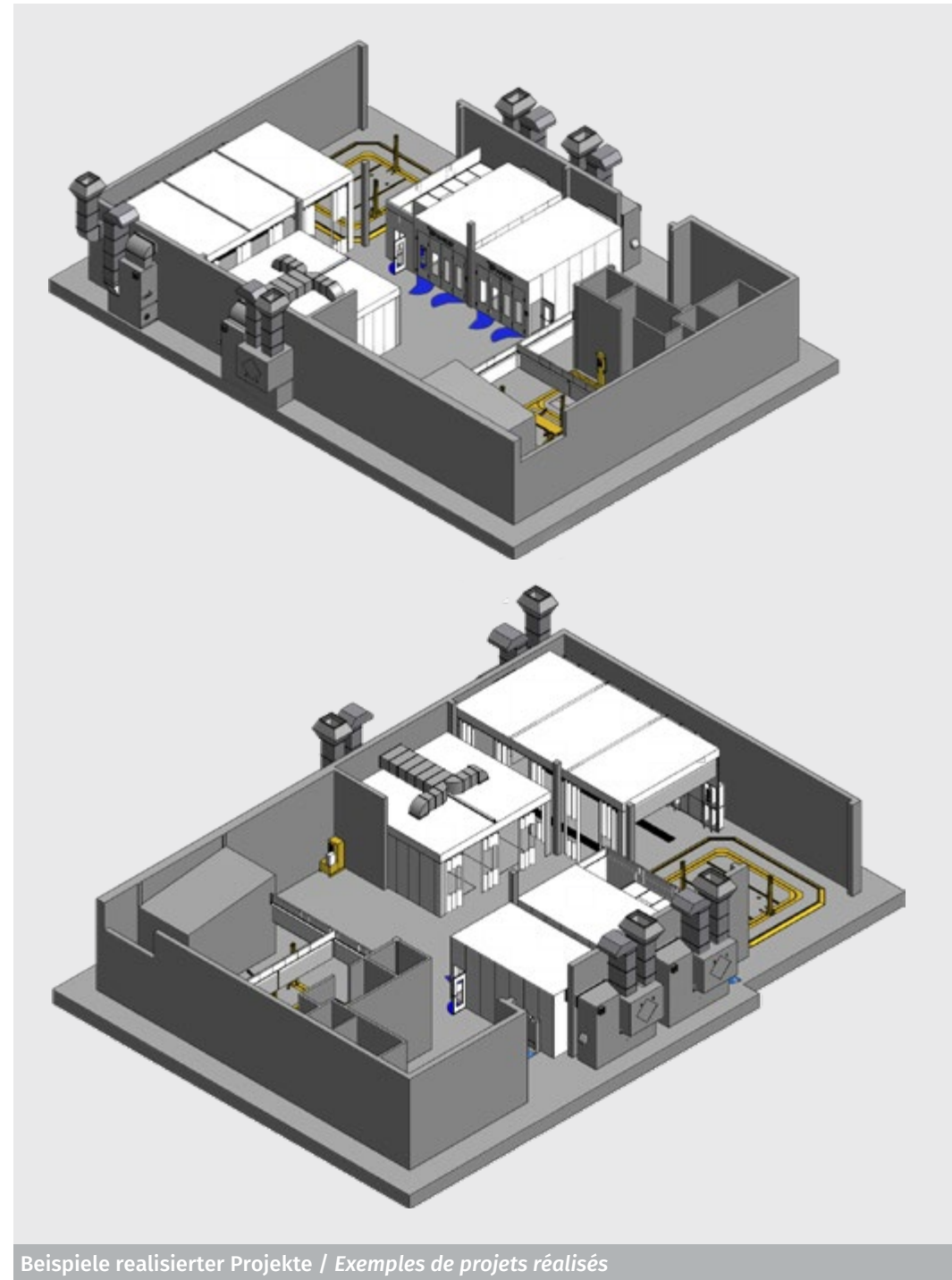


4-Flügel Tor / Entrée à 4 portes

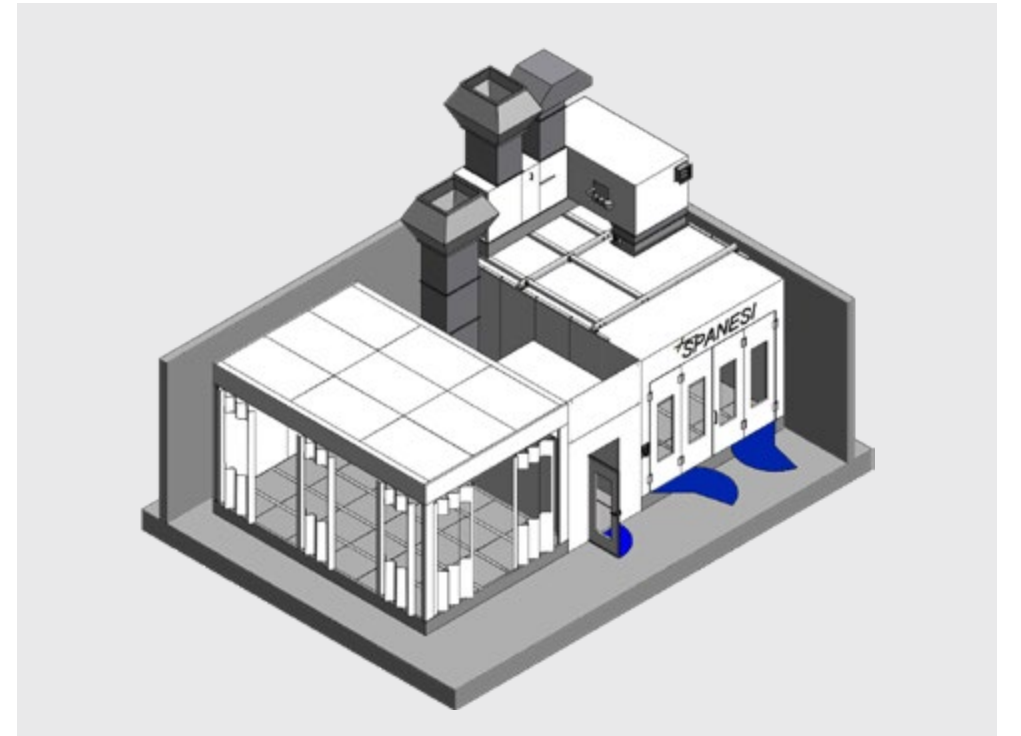


Hebebühne / Elévateur pour peintre





Beispiele realisierter Projekte / Exemples de projets réalisés



— Blick auf unser Werk, das modernste und technologisch höchst entwickelte in der Welt im Bereich der Herstellung von Spritzkabinen und Vorbereitungsplätzen —



—Vue de notre ligne de production, la plus moderne et avancée technologiquement dans le monde dans le secteur des cabines de peinture et zones de préparation—

WO KAROSSERIEPROJEKTE REALITÄT WERDEN

Analysieren, planen und organisieren des Karosseriebetriebs. Die Wichtigkeit des Layouts und des Know-hows. Ein kompetenter Berater für den Kunden zu sein heißt zu wissen wie der Karosseriebetrieb zu planen und realisieren ist. Aus diesem Grund hat Spanesi ein technisches Planungsbüro, welches sich um die Realisierung kompletter Layouts kümmert um technologische Lösungen zu finden, die auf Energieeinsparungen und Umweltfreundlichkeit achten. Dank modernster Software sind die von Spanesi realisierten Projekte klar und verständlich. Sie ermöglichen eine optimale Sicht auf das Layout und die geplanten Einrichtung. Unsere direkten Erfahrungen im Bereich der Reparatur ermöglichen uns für den Kunden die richtigen Lösungen vorzuschlagen.

EIN EINZIGER ANSPRECHPARTNER: SPANESI

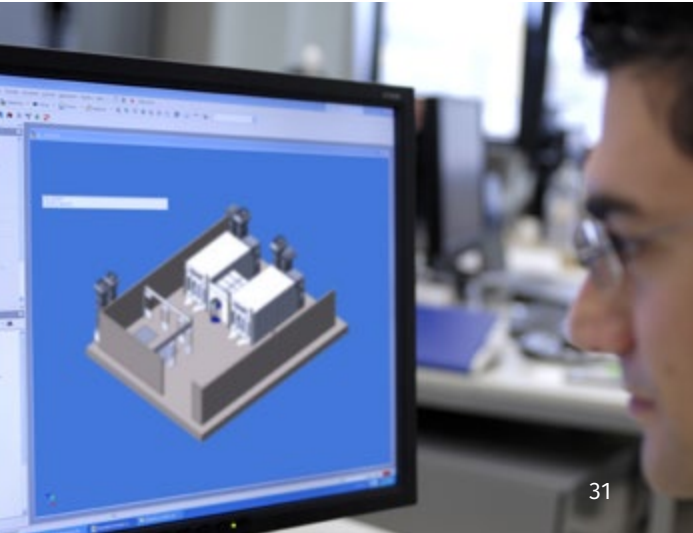
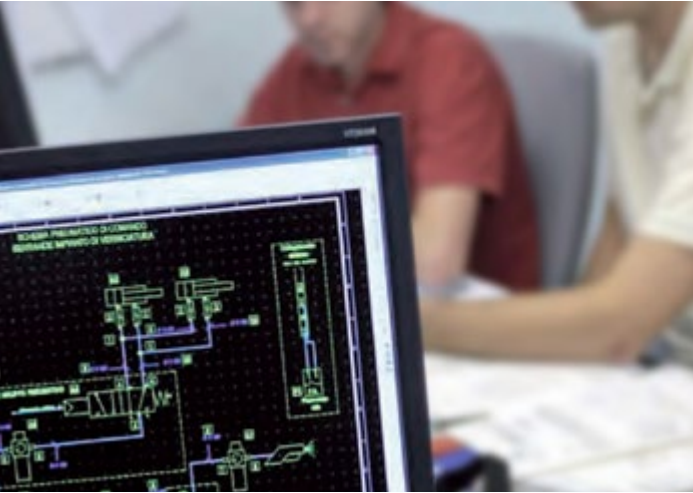
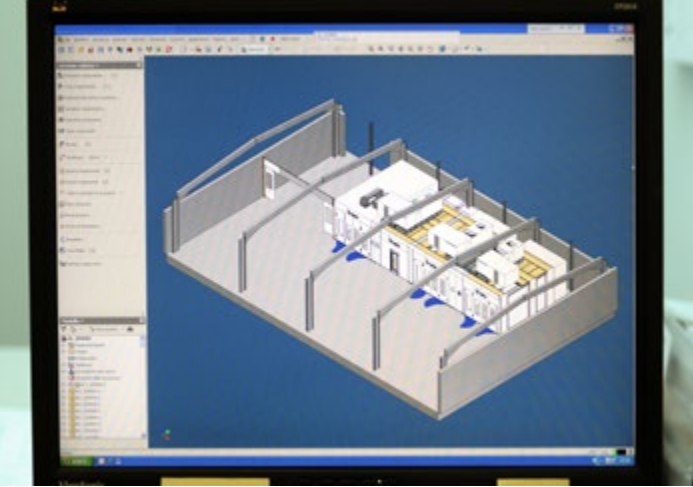
Wir sind die einzige Firma, welche die komplette Werkstatt liefert: alles außer das Gebäude! Der Vorteil einen einzigen Ansprechpartner zu haben, insbesondere wenn man eine neue Karosserie plant, ist sehr wichtig. Wir helfen dem Kunden beim Abklären seiner Bedürfnisse, vom Projektstart bis zur Eröffnung der Karosserie. Durch unsere komplette Produktpalette bietet Spanesi alles, was in der Karosserie benötigt wird.

LORSQUE LES PROJETS DE CARROSSERIE DEVIENNENT REALITÉ

Étudier, planifier, organiser la carrosserie. L’importance des plans et du savoir-faire. Etre un consultant pour le client final signifie savoir comment créer et comment concevoir une carrosserie complète. Pour cette raison Spanesi a créé un bureau technique dont le seul but est la réalisation de plans en 3 dimensions complets de solutions technologiques tenant compte de l’économie d’énergie et de la protection de l’environnement. Les projets que Spanesi réalisent, sont clairs et compréhensibles, grâce à l’utilisation des logiciels de dernières technologies qui permettent une visibilité maximale de la structure et des équipements intégrés. Grâce à notre expérience directe dans la réparation, il est facile de fournir à nos clients de bonnes solutions alliant design et fonctionnalité.

UN SEUL INTERLOCUTEUR : SPANESI

Spanesi est la seule entreprise spécialisée capable de rendre une carrosserie clés en main: tout sauf les murs! L’avantage d’avoir une seul référant, surtout lorsque vous planifier un nouvelle carrosserie, est fondamental. Spanesi a pensé à cela car le client ne devrait pas perdre de vue la seule chose qui est vraiment important pour lui: la satisfaction de voir son rêve se réaliser. Avec des solutions personnalisées et des services avant-gardistes , nous aidons le client à définir et comprendre ses besoins, en partant du projet initial et en le guidant ensuite au travers des différentes phases jusqu’à l’inauguration de la carrosserie. Fort de sa gamme complète, Spanesi offre à ses clients , tout ce qui est nécessaire pour la carrosserie.



Spanesi S.p.A. - via Praarie, 56/II
35010 Cavino di S. Giorgio delle Pertiche (PD)
Italy
Tel: +39 049 9333211 - Fax: +39 049 5741295
E-mail: info@spanesi.it
www.spanesi.com

Follow us:

